

# 参 考 消 息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印  
内部刊物·注意保存

1980年10月

16

星 期 四

第 7960 期

## 法《世界报》评述《法国想增加与中国的贸易交往》

法《世界报》评述  
吉斯卡尔·德斯坦访华

说对于世界性的重大问题，两国都有其根深蒂固的立场，以致很难在几小时会谈中加以改变

【法国《世界报》10月15日文章】（记者：阿兰·雅各布）题：吉斯卡尔·德斯坦去北京，法国想增加与中国的贸易交往

自蓬皮杜1973年秋天作为西欧第一个正式访问中国人民的国家元首在中国受到接待以来，时代已经变了。7年以来，各国总统和国王相继来到北京。

人们寻思，在6天多时间的访问中，原定的去西藏的两天“私人访问”是否真的证明存在着“想给法一中关系一个新的推动”的真实意愿。然而，最重要的是在知道吉斯卡尔·德斯坦能给这种不是开始进行的——因为已经开始了七年了——而是再次进行的对话带来些什么新东西。在外交方面的前景是相当狭窄的。在关于世界性的重大问题上，这两个国家中的每一个国家都有其根深蒂固的立场，以致于很难在几小时的会谈中加以改变。法国的外交并没有在远东采取过什么过分行动而引人注目，甚至于它还表现出有很大的保留。但它在那里

采取的为数不多的表态——如关于越南问题——并不总是与中国外交相一致。在南北对话特别是非洲问题上，两国间的共同点比较明显，在非洲问题上，尽管法国的干涉是如此大胆，它还是得到了中国正当的赞同。从这两个国家来说，无疑都希望保持和平，但在用什么最好的方法来达到这个目的的问题上，各自的观点是有不同的。

甚至，法国在欧洲的作法也引起了中国的怀疑。例如，在几个星期前新华社直接批评吉斯卡尔·德斯坦在波恩所谈的关于欧洲“独立”的主张。新华社说：“用对美国的‘独立’来换取与苏联的永久‘缓和’，不仅是不现实的，而且对西欧也是十分危险的。”中国早就警告欧洲国家提防它所说的缓和“幻想”和“圈套”。中国今天甚至明确地建议它们密切与美国的联系。这是不是说，欧洲应该向美国看齐？“不是的”，中国国际问题专家回答说，我们并不希望（例如在伊朗这样的问题上）这种“看齐”。但

是，企图搞不依靠美国的欧洲安全，最终就会使莫斯科占便宜。如人们所见，这就限制了独立概念，因而也就限制了与之紧密相联的“多极”的概念。

进行贸易往来 中国同外界关系的扩大，必然影响到几年来中国和法国之间的“享有特权”的双边关系。对法国来说，问题不再是同日本或美国这样的竞争国家的影响作斗争。日本和美国两国在文化、科学和贸易等各方面，都在中国占有优先地位。在北京与华盛顿或东京的关系中有时可能出现的淡淡的阴影不会阻碍这种趋势的加强。

大家知道两国间贸易交往发展的不稳定，也知道所抱有的希望。在这个问题上，竞争仍十分激烈。虽然法国不能与日本和美国匹敌，但它至少能与中国发展象联邦德国的经济关系那样丰富多采的经济关系。无疑，各自使用的武器不同：在工业设备的关键领域，特别是机床方面，联邦德国的制造者提供的价廉物美，对此，他们的法国竞争者往往难以竞争。

军火市场情况怎样？此外，中国人明显地表示出，他们对军火市场感兴趣，因为它能使他们实现国防现代化。法国对此并非完全听而不闻，经过几年的谈判后，法国终于接受了向中国提供霍特式反坦克导弹（它是由法国与联邦德国合作制造的）的主张。然而，这不过是一种想法而已，因为中国经济“调整”政策的这把大刀几乎同时砍了下来，任何出售武器的合同都没有签订。相反，众所周知，由于中国军队明确了他们要优先发展的项目，他们今天正在寻求一种战斗机，这种战斗机的某些样机，尤其是工艺技术可能已被引入中国。在这一前景中，海市蜃楼2000式已成为也许能满足中国人需要的飞机之一。对法国方面来说，对这一问题的决定将只是政治上的，牵涉到越出法一中双边关系范围的一些外交上的抉择。

然而，在这方面和在提供贷款方面，人们在北京正是要以这种观点来衡量爱丽舍宫建议加强的“对话与合作”的严肃性。

【路透社北京10月14日电】（记者：莱昂内尔·沃尔什）法国在吉斯卡尔·德斯坦总统将从明天开始对中国进行的为期一周的国事访问期间，将作出巨大努力促进同中国的贸易。

法国希望看到中国更多地利用提供的信贷进口资本货物，此外还希望两国扩大技术合作，特别是在核能和石油方面。

法国官员说，虽然中国去年撤销了从庞大的克勒佐—卢瓦尔工程公司的子公司法美原子能设备公司订购两座核电站的定货，但是，后来就这笔交易举行的谈判取得了相当大的进展。在吉斯卡尔·德斯坦访华期间，双方将进一步讨论这一问题。

但是，外交人士说，在当前的情况下，中国恐怕不会花钱搞这样一个项目。

中国从去年开始进入经济压缩阶段，措施之一是压缩大型项目的资本开支，以便能使中国巩固其工业基础。

可是，一批中国专家在前不久提出的一项报告中建议在煤和其他一般能源供应短缺的华南和华东修建核电站。

中国人除了同法国谈判以外，还同香港的中国电力公司讨论了修建一座核工厂的问题。

这里的外交官说，鉴于北京领导人一贯十分重视法国在世界事务中所持的独立态度，法国在西欧国家中处于得以在中国实现工业化中起主要作用的有利地位。

法国人和日本人一起在获得石油勘探特许权方面正处于领先地位。法国埃勒夫—阿基坦石油公司说，它是去年同北京签订近海测震协定的第一家外国石油公司。六个月以前，法国石油公司和埃勒夫—阿基坦石油公司都和北京签订了勘探和生产协定。

## 法报载文说 法国总统访华是要致力于为两国关系确定新方向

【法国《回声报》10月14日文章】题：德斯坦去中国，需要消除的一些失望

法国要研究重新获得生气的中国。吉斯卡尔·德斯坦总统今日启程前往北京，他将要致力于为两国关系确定一个新的方向。继戴高乐将军1964年同人民中国建立外交关系而给人们带来了希望之后，双方的失望却越来越多。中国人对法中关系没有成为两个大国间那样的关系而感到遗憾。而巴黎的犹豫态度是由于北京的政治动乱和经济方

向的变化而引起的。在这些情况下，把经济和政治分开来是正常的。法国今天只是中国的第七位贸易伙伴国，而在文化革命时期，它曾占第三位。法国工业界越来越多地向中国派去使团，但是，许多计划还处于进入实施阶段：法美原子能设备公司提供的900兆瓦原子能发电站，雷诺工业汽车公司的实用车辆，克莱伯—科隆轮胎工厂等等。

巴黎人士说，这更象是一次“政治”访问，但政治有时是作生意的钥匙。

重新同苏联建立合作。”

他说：“我们相信这是有可能的，而且必须这样做，以免为时太晚。”

哈默在记者招待会上对记者说，勃列日涅夫没有表示他希望谁能在下月美国总统选举中当选，不过他说他对“卡特总统抱有好感，非常尊敬他”。

西方石油公司的这位董事长自从1920年以来就同苏联领导集团有密切联系。他说勃列日涅夫“似乎对促成苏军撤出阿富汗真正感兴趣”。

## 勃列日涅夫接见美西方石油公司董事长哈默

勃列日涅夫说 苏不会允许美取得对苏的军事优势；美应重新同苏建立合作

【路透社莫斯科10月14日电】勃列日涅夫主席今天说，克里姆林宫不会允许美国取得对苏联的军事优势，并且敦促华盛顿“在为时未晚之前”恢复限制军备的谈判。

勃列日涅夫说：“美国现政府顽固拒绝在平等和保障相互的安全的基础上同苏联打交道，始终企图改变世界上现存的力量对比。”

苏联主席在同美国石油巨头阿曼德·哈默谈话时说：“难道有谁真的相信美国这样做就能确保它的民族利益，或者象华盛顿的人喜欢说的那样，能够确保他们的至关重要的利益？”

根据官方有关他开头讲话的摘要，他说：“美国不会取得军事优势……美国几个政治家的不负责任的行为威胁着许多国家，尤其是美国的命运。”

勃列日涅夫说，美国有些政治家支持批准第二阶段限制战略武器条约，这个消息使他感到鼓舞。

他说这些政治家的讲话并不是出于竞选的考虑才说出来的。

他说：“美国应当执行现实的外交政策，不要加剧国际紧张局势，应该

## 为使沙特阿拉伯海军现代化 法国同沙特签订一项军事合同

【法新社巴黎10月14日电】法国今天签订了法国历史上最大的一项军事合同，它保证向沙特阿拉伯提供价值140亿法郎的武器装备及援助。这里的人们认为，法国此举是经济上的一个重大行动，因为这项合同单是为造船工业，就可以多提供800万个工作时。

这项价值40亿法郎（35亿美元）的合同，是由法国国防部长若埃尔·勒特尔同沙特阿拉伯国防大臣阿卜杜勒·阿齐兹亲王在巴黎签订的。合同规定双方在三个方面合作，目的是使沙特阿拉伯的海军现代化。

法国同意提供：（一）作战和补给舰只、直升飞机和各种武器；

（二）10年内，提供部署这批军事装备所必需的后勤支持；

（三）制定技术和职业训练计划，由法国海军在法国和沙特阿拉伯执行。

法国提供的这批装备中，有4艘法国海军设计师专门为沙特阿拉伯设计的2,000吨级的护卫舰；两条为舰只提供燃料的油轮，“海豚式”直升飞机；舰对舰导弹和防空导弹。上述武器在4年内交货。

法国是在法国国防部国际事务司司长热拉尔·伊邦为首的代表团进行了两年半时间的谈判之后，才做成这笔价值数十亿美元的交易的。

法国已经向沙特阿拉伯提供了价值20亿法郎的第一流的武器以及使用这些武器所必需的技术援助。

## 德黑兰电台说朝鲜宣布支持伊朗

并要求伊朗关闭南朝鲜驻伊使馆

【合众国际社贝鲁特10月14日电】德黑兰电台说，北朝鲜今天宣布在海湾战争中完全支持伊朗，并要求宗教领袖阿亚图拉霍梅尼的政权关闭南朝鲜驻德黑兰的使馆。德黑兰电台说，北朝鲜是在其大使和伊朗革命领袖的儿子艾哈迈德·霍梅尼在德黑兰举行会晤时提出这个要求的。

## 路透社驻京记者评法国总统访华

## 台湾《中国时报》报道 张学良在台参加“双十”大会

【台湾《中国时报》十月十一日报道】今年已八十岁的张学良，昨天上午参加了在总统府广场举行的六十九年国庆大会。去年国庆大会时，张学良也应邀参加。当时他是坐在主席台右侧的中央贵宾席第九排。今年他的位置仍在中央贵宾席。张学良一直兴高采烈地看完全程。他参加大会时，与中外贵宾一起离开会场。这是张学良近年来第一次公开露面。平时他仍然过着隐居式的生活，没有与外界作任何的接触。

美《号角》周刊文章

## 《中国对过去的事有新的看法》

【美国《号角》周刊10月5日一期刊登林恩·米德尔顿的文章】题：中国对毛泽东和过去的事有新的看法

毛泽东逝世后4年，中国新的领导人看来是准备至少要解决一些重大的问题，包括估价他的贡献、他的错误和中国的革命在他领导下的具体做法。

本月早些时候举行的人民代表大会有这方面的明显迹象。毛逝世后的国家领导班子在这次大会上作了重大调整。华国锋辞去总理职务，七位副总理也已辞职，其中包括邓小平。

辞职之所以必要有三个理由：接替年迈的老一辈；更能区分党和国家的作用（如华和邓将继续担任党的领导职务）；清除同四人帮的一些极左政策仍有联系的那些人，换上在中国的新的现代化运动中涌现的领导人。

中国的官方人士说，需要区分党和国家的作用是华辞职的原因。

不管怎么说，中国所有的主要领导人物都公开强调，目前华和邓小平或任何其他主要的领导人之间没有重大的分歧，实际上是有广泛的团结。

在国家领导人向代表

大会提出辞职时，人们起立为他们的良好工作鼓掌，没有对其中的任何人提出政治批评或谴责。这说明中国希望保持团结和稳定，不允许由于对过去有不同的估计而引起新的乱糟糟的政治斗争和政治运动。

在代表大会召开时，邓小平接见了意大利记者奥里亚娜·法拉奇，对关于他自己，关于毛、华、文化革命、四人帮和中国的国内外政策等有争论的问题作了迄今为止最详细的公开阐述。

邓对毛作了两方面的分析，特别是称赞他领导中国革命取得1949年胜利的作用。邓说，毛“把他的大半生献给了中国，在最关键的时刻挽救了党和革命”。他说，没有毛，中国人民至少要花“更多的时间在黑暗中摸索”。他回顾说，是毛把马列主义的原则同中国的现实结合起来。

邓在作出这样的估计后又谈到毛的错误。

邓认为，毛在1966年发动文化革命时，脱离了实际情况，目的和目标错了，结果成了“全面内战”，特别“伤害了”许多革命干部。邓说，文化革命中死了那么多人，“即使文化革命期间没有

发生其他的悲剧，死亡人数之多也足以说明文化革命这件事做错了”。

邓把他所说的毛的“政治错误”同四人帮的“罪行”区别开来。他指出，毛在晚年甚至对四人帮提出过批评，承认文化革命失去了控制。

直到最近，中国的官方观点是，毛犯了比较小的错误。

最近二十年来的问题主要归咎于林彪和四人帮的腐败和滥用毛的正确思想，以及他们在共产党和政府内的帮派活动。

据说，毛经常反对他们的这种倾向。

邓的分析仍然只是部分的分析，可是看来这种

《日本经济新闻》报道

## 《政府决定协助中国进行人口普查》

【日本《日本经济新闻》10月8日报道】题：政府决定协助中国进行人口普查

中国将于明年7月进行有7年没有搞过的大规模的人口普查。政府根据中国的要求，决定对这一普查进行全面的合作。中国的统计考察团为考察我国的人口调查的实态等，于9月底来到日本。政府决定向中国方面转达这一

分析当然要比早些时候的分析合理和现实得多。

其实，邓是说，毛实际上是中国人民的一位伟大的革命领袖，但是在五十年代中期中国的革命得到巩固后，他采取了错误的方针。

这一切做法的影响现在还不能看得十分清楚。但是这种影响不但在中国的社会里是深远的，而且也远远超出了中国的边界。

毕竟文化革命提供的经验和事例对于在全世界形成和造就反修正主义的政党起了意义重大的作用，这些政党以马列主义毛泽东思想为基础，其中也包括我们党。

中国现在重新研究毛和文化革命，对于研究十年来我们党和我们的运动中如此普遍存在的极左思想的某些历史提供了很多思考材料。

【安莎社北京10月8日电】据政协全国委员会常委会决定，中国明年将纪念推翻清朝70周年。

10月10日在中国被称为“双十节”，中华人民共和国过去从来没有纪念过这个节日。

10月10日是孙中山1911年推翻中国君主制的纪念日，台湾和侨居外国的亲台湾的华侨每年都纪念这个节日。

孙中山领导的那场革命使中国建立了共和制政府。

观察家认为，中国决定明年也参加纪念辛亥革命70周年不仅是对台湾作出的一种新表示和努力加强民族团结，而且表明了中国领导人尊重孙中山历史作用的永恒价值。

中华人民共和国已经成立了一个特别委员会筹备明年“双十节”纪念活动。它今年10月1日却没有大张旗鼓地搞国庆活动。

观察家们注意到，作为人代会委员长这样一个有威望人物的叶剑英被推选负责筹备“双十节”的庆祝工作并不是巧合。

叶1926年是国民党第四军的一名成员，1939年在驻国民党首都重庆的共产党办事处里协助前总理周恩来工作。

台湾官员就我

将纪念辛亥革命发表谈话

【中央社台北10月8日电】题：除非中共遵行三民主义，否则一切姿态均为欺世

一位政府高级官员今天表示，除非中共正式公开宣布，遵行孙中山先生所创制的三民主义及中华民国宪法，否则一切姿态均为欺骗世人的假象。

这位政府官员是针对十月七日中共“政治协商委员会常务委员会”宣布，决定在明年庆祝辛亥革命七十周年一事，记者询问时，发表上述谈话的。

这位高级官员说，中共“政治协商会”的举措，充分显示中共窃据中国大陆三十多年后，终于承认共产主义在中国行不通。同时也证明我们一向所遵循的三民主义，是建设一个自由、民主、进步中国的唯一途径。他说：如中共不肯放弃共产主义，改行孙中山先生的理想——三民主义，则其任何姿态均为假象。

## 香港《经济导报》文章《新加坡的探油服务业》

说新加坡已被看作岸外探油服务中心。新加坡发展成探油业服务中心的好处是：一、为新加坡带来了巨额的外汇收入并训练了一大批技术人材；二、为新加坡的炼油业扩大了油源

服务项目十分广泛，有海底焊接，海底工程，油井建造，也有电脑服务以及钻探设备维修等。生产或供应的与探油活动有关的设备则有钢管、拖船、驳船、直升机、海水淡化设备、油船、焊接工具、防暴器以及钻油台。

不过，在上述的服务中，要算钻油台建造业最负盛名。由于去年又有一家工厂加入行列，新加坡专门制造钻油台的工厂已增加到5家。根据一项资料的报道，在1975年年中世界上使用中的350架钻油台中，就有4架是在新加坡制造的；而从该时到去年年底，在新加坡建造交付使用的钻油台大约又有40架。新加坡建造的钻油台的质量也有提高。根据钻油台建造业界的估计，在目前的一段时期内，世界对钻油台的需求量约为每年30架，而新加坡每年就能建造10—12架。因此，新加坡被认为是仅次于美国的世界第二大钻油台建造国。

对新加坡经济的影响 外国投资者竞相在新加坡设立探油服务业，方便了大石油公司在东南亚地区的探油活动。以钻油台这一探油活动的最重要设备来说，在新加坡建造不仅比在欧美建造节省数个月的拖曳时间和数以百万元计的拖曳费用，而且还可以因新加坡劳工成本较低而降低40%左右的建造成本，并减少维修的麻烦。

对新加坡来说，发展成探油业服务中心则有如下两方面最大好处。一是为新加坡带来了巨额的外汇收入并训练了一大批技术人材。在最近几年，新加坡

钻油台建造业的年营业收入最高曾达2.81亿新元，加上其他探油服务，总收入约达4—5亿新元。此外，两年一度在新加坡举行的东南亚探油大会，每届都要给新加坡带来几百万新元的旅游收入。这对新加坡的贸易收支和国际收支当然都大有裨益。目前新加坡探油服务业的就业人员近万人（其中5家钻油台建造厂的就业人数约为7,000人），他们大部份已成了技术工人，这就为新加坡今后进一步发展技术密集工业创造了有利条件。二是为新加坡的炼油业增辟油源。由于在东南亚地区探油的石油公司以新加坡作为基地，在新加坡的炼油厂也较容易获得原油供应，从而减少对中东原油的依赖程度。从远东进口的原油的增加，保证了这个占新加坡制造业总产值近40%的炼油业不会因中东原油供应的减少而衰退。

当然，由于新加坡探油服务业以外资为主并且以外国为主要服务对象，这也使得新加坡经济更易受外国经济局势的影响。例如，由于前几年西方经济衰退、石油消费减少，特别是由于印尼、马来西亚等国家同西方石油公司发生冲突而造成探油热潮急剧冷却时，新加坡的探油服务业也急剧衰退，在这样的情况下，尽管所有钻油台厂都以业务多元化挽救困境，但仍有不少工人遭到解雇的命运。

今后的发展趋势 那么，新加坡探油服务业的发展前景又将会怎样呢？出席今年2月举行的东南亚探油大会的专

家以及新加坡有关方面的看法是：有继续发展的前途，但却也面临着更大的挑战。继续发展的有利条件是：（1）东南亚地区有可能出现一个新的探油热潮。一方面，由于石油价格一年多来又大幅度提高，特别是由于伊朗石油减产和苏联侵略阿富汗所引起的中东局势的进一步动荡，西方石油公司正加紧寻找新的产油区，并特别加强在这个有1000万平方公里海域可能蕴藏石油的东南亚地区活动；另一方面，东南亚地区的国家或为取得发展经济的资金，或为减少石油进口开支，都在更积极地勘探和开发本国的石油资源；而前几年上述两方面出现的冲突也已大为缓和。此外，被探油大会列入东南亚地区范围之内的中国也在积极勘探和开采岸外石油。如果这一探油热继续发展，则新加坡的探油服务业也将大受刺激。（2）发展探油服务业符合新加坡发展技术密集工业和发展成区域服务中心的目标的要求，因此也将在各方面受到更大的鼓励和支持。

即将面临的更大挑战则是：（1）苏联在太平洋和印度洋的军事力量的膨胀、越南对东南亚地区的扩张野心以及东南亚地区在岛屿主权和大陆架划分问题上的纠纷对探油活动有不利的影响。（2）新加坡的探油服务业可能遇到强烈的竞争。例如，由于新加坡已较大幅度提高工资，如果在管理和自动化方面不跟上去，建造钻油台的竞争力就可能要输给日本、南朝鲜以及台湾。又如，香港最近也准备发展探油服务业，并且已成立了一家探油公司，这即意味新加坡又多了竞争对手。

据报道，新加坡去年接获了16家钻油台订单，这保证其钻油台制造业在一、二年内会保持繁荣；而从长远来看，如果东南亚的局势能保持稳定，则其探油服务业仍将大有可为。

安莎社评我将隆重纪念辛亥革命七十周年

说这是对台湾当局作出的新表示和努力加强民族团结

【香港《经济导报》4月23日第16期文章】题：新加坡的探油服务业

东南亚岸外探油的后勤基地 新加坡本国不出产半滴原油，但却一直被认为是东南亚、甚至是世界的岸外探油和采油的重要服务中心。

证明新加坡这种地位的一个事实是，自1976年起，世界各地的20多个国家、几百家公司和上千名石油界人士，每隔两年都要举行一次东南亚岸外探油大会和展览会，而过去的三次会议都选在新加坡举行，预定在1982年2月举行的第四届会议也不会易地。

新加坡被看作岸外探油服务中心，更主要的原因在于这里能够为探油和采油提供各种服务。

根据新加坡官方1978年12月公布的一项最新纪录，在新加坡设立的同探油和采油业务有关的公司达202家。这些公司的业务分类和提供服务的情况分别是：地理物理学服务公司5家。提供的服务包括地震探测，钻油台所在海岸的调查，海底地形测景，水文学以及海洋学等等。

石油勘探咨询公司5家。提供石油钻探各个工程阶段所需要的技术服务，其中包括钻探、生产、加工和地质学的咨询，特别资料处理服务以及石油化工研究、工程设计和生产管理等等。

石油钻探承包商0家。主要业务是为石油公司承包钻探油井的工程，也负责为石油公司招募钻探技术人员及技工。石油公司36家，大多是欧美以及世界各地的著名石油公司的东南亚或亚太地区的区域总部。它们当中有几家在新加坡经营炼油厂，提炼从中东进口的原油，并供应石油产品给香港、印支国家、东南亚国家、大洋洲国家以及美国和日本。

石油钻探服务及供应公司30家。

日报文章《大城市的人口减少和结构变化》

说日本人口向大城市集中的时代已告结束，内部结构正在发生变化，国家的大城市政策如不设法改变，城市势必导致荒废

【日本《日本经济新闻》8月26日、27日刊登该报编辑委员会盐见让的文章】题：大城市的人口减少与结构变化

人口向大城市集中的时代已宣告结束，现在，城市中心区人口减少已成为严重问题。大城市中地价高腾，人口远迁现象从昭和四十年代（1965—1974）初起就一直发展着。大城市的人口动向是：东京区和大阪市，从昭和四十年代中期起，人口都开始出现减少的倾向，接着名古屋市人口也转向减少，总人口的增加速度也显著放慢。因此，最近各大城市都正在缩小昭和四十年代中期制定的长期规划。例如：名古屋市在原来的长期计划中预测，1985年人口为280万，现已修正为220万。京都市预测到1985年人口为170万，现修正为56万。造成这种状况的原因是：伴随着实行人口和产业向地方发展的政策及经济向低速增长的时代演变，除东京以外，大城市人口吸引力下降了，城市人口开始向郊外发展。

在这种倾向中，成为问题的是各城市中心地区的人口都在稳步地减少。即出现了所谓的由于地价高腾而人口远迁的现象。此，它还是认为：“城中东京的三个中心区和大阪市五个区1979年的人

口与1965年人口相比，均下降了35%；可以认为这种倾向目前还将继续发展。

城市中心区人口减少的共同原因是：伴随着商业业务机能的扩大，造成地价高腾，因而住宅被赶到郊外去了；由于交通公害等原因，居住环境恶化了。但是，各地还列举了其他一些原因：“由于分家，小家庭搬到郊外”（大阪、京都）；“城市中心地区大部分居住环境差，人们搬走后，没有人再住进那些空房”（横滨）；“由于噪音、废气等造成生活环境的恶化”（名古屋）。

在如何看待城市中心地区人口减少这个问题上，除神户市以外，所有的城市都认为是“不可取的”。例如：东京都认为：“招至城市设施的闲置化、地方自治体的形成受到妨碍。”大阪市和名古屋市认为：“区域社会难以维持，由于夜间无人，防止犯罪等安全方面已成为问题。区域性商业丧失了活力。”

只有神户市说：“想把城市中心限定在很小的范围之内，使那里形成特殊的业务区，夜间没有人不是什么问题。”尽管如此，它还是认为：“城中东京的三个中心区和大阪市五个区1979年的人

这样，几乎所有的大城市都从住宅靠近工作单位、公共投资的有效利用和维持地方自治体等观点出发，一致认为“城市中心地区的人口定居是必要的”，并已经开始制定唤回人口的对策。尤其是人口急速减少的大阪市，正在大规模兴建住宅。

城市人口的减少，在很多的情况下，如同大阪市那样，由于留下的人口的高龄化和贫困阶层残留在市中心，从而招至城市财政的恶化，从长期来看，也有导致在欧美国家已出现的城市衰退的危险。

令人深深感到有必要重新制定城市规划，转向“建设住人的城市”的政策。

显然，城市规划中的主要一点就在于划分住宅、商业和工业等的专用区、建设有秩序的街道。但是，在很多城市里，通过把工厂集中，在努力消除住宅与工厂混杂的问题，可是另一方面，由于住宅

侵入工厂的旧址，又出现了新的混乱。目前，还没有制止这种情况的有效措施。

在大阪市，为了防止小型住宅侵入工业区，于1978年，把禁止建筑住宅的工业用地扩大了一倍，但是，依然没有办法防止这种侵入。

基于这种现实，最近，各种用地专用化的看法发生了变化。把公害工厂、大工厂和主要工厂集中是理所当然的，但是，对于小规模零散工厂混在居民区，也要现实地加以对待的想法多起来了。名古屋市认为：“要消除住宅和工厂混杂的问题很困难，打算灵活运用特别用途地区制度，以积极地考虑建设住宅和工厂的混合区，争取实现住宅和工厂共存。”

由于以上这种情况，要求重新研究城市分散政策的意见，几乎成了所有城市的共同呼声。尤其是要求对首都地区和近几个地区实行工厂限制法的意见特别强烈：总之，我国的大城市从集中的时代进入分散的时代，内部结构正在发生变化。国家的大城市政策如果不设法迅速地加以改变，城市势必导致荒废。

【日本《日本经济新闻》7月22日刊登记者齐木的报道】题：美国开展为老年人服务的事业——托老所

在旧金山市保健局的一间房子里，老人问题负责官员，在同要开办“老人日间照料中心”的中年的社会福利工作者看着一份计划书，计划书列举了对老人应实行什么样的服务的文件。

在日本，最近也开始出现了这种老人日间照料中心。这是介于老人收容设施与家庭之间的保育院，也就是所谓的“托老所”。这种设施的目的，是让老人尽量留在家中，由其家庭所在周围的社会予以照料。近十年来，美国政府在着力支持这种设施。

记者访问了这样的日间照料中心之一的“安乐中心”。这是旧金山的唐人街附近一幢小小的三层楼房。它是五年前开设的，平均每天有230名老人前往。该所主任伊埃说，“这里有各种不同种族的人，他们讲9国语言。”这是以中国血统、菲律宾血统、意大利血统等美国社会的少数民族的老年人为对象的独特的设施。

该中心除了对老人进行日常训练之外，还让老人进餐和洗澡，当然还有治病以及保健等范围广泛的服务项目。工作人员有常任医生一名，兼职医生二名、护士、社会福利工作人员、营养士等共计35人。

老人们每天在这个中心度过4至6小时，傍晚回家。走路有困难的人，由中型座车接送，这项服务当然是免费的。

现在美国各地的日间照料中心有一些是公办的，不过大多数都是民间团体经营的。美国已有这样的设施5000所。美国的养老院有大约15000所。据去年统计，占人口约5%的65岁以上的老人有113万人住在养老院里。但由于养老院费用太大，因而，人们广泛要求扩大发展日间照料中心等住在家里的照料措施。入养老院，平均每个人的公费负担为每月100美元，如果是日间照料中心，350美元左右即可。

美国开展为老年人服务的事业——托老所

美刊文章《矫正视力模糊的眼睛》

【美《时代》9月22日文章】题：矫正视力模糊的眼睛

现在，有些眼科学家说，有两种常见视力病——近视和远视——通过角膜整形外科手术可以得到矫正或减轻病情。

矫正视力病的一个途径就是改变角膜的弯曲度，使映象直接落在视网膜上。以外科手术取得那种巨大光学成就的先驱者，是哥伦比亚波哥大的眼科专家巴拉克。二十年来，他做了各种各样难度大而复杂的角膜手术，他把这些手术统称为屈光角膜成形术（为矫正光学缺陷而在角膜上动的手术）。有一种称为角膜雕刻术的方法是，用一个高速震动刀片切下角膜前部，把切片快速冷冻，通过计算机运算操作的车床整修切片朝下的一面，然后使之解冻，把它复位与眼睛缝合在一起。要矫正近视，外科医生切除角膜中央的组织，从而使角膜的弧度变小。对远视患者，要切除角膜边缘的组织以加强其弯曲度。一种类似的手术称为角膜透视镜，是专门用来矫正远视的。在角膜前部切片之后，在其位置上插进一个经过整修的供体角膜。然后把原来的角膜前部切片缝上去，结果形成一个弯曲度较大的结构。

这些手术是在全身麻醉或局部麻醉下做的，需要一个小时。患者戴眼罩

一天左右。一个月之后，拆去缝合线，几乎没有什么伤痕。巴拉克15年做了大约4,000例手术，效果很显著。大多数眼脱掉眼镜，几乎跟他们先前戴眼镜时看东西一样清楚。但是，并非人人都适宜于做手术。曼哈顿的贝特以色列医学中心的斯温格博士，是最近把这种疗法引进美国的那些人之一，他说，这种疗法主要适用于有严重屈光误差不能忍受接触镜片的患者。

苏联眼科专家费奥多罗夫，研究成功了一种更新的争议更大的角膜手术。1973年，他给一个16岁的近视眼青年诊病。这个青年在一次斗殴中被打破了眼镜，玻璃碎片割破了一只眼睛的角膜。三天之后，这只眼睛不戴眼镜能够看得很清楚。这个伤

【路透社纽约9月19日电】马萨诸塞研究公司的科学家和工程师们认为，他们在五年内就可

意外地把角膜修整平了。

这位外科医生在这起事故的启示下创造了一种手术，称为辐射状角膜切开术，在角膜上切了约6个切口，切口的长度和深度各有差异，从角膜外缘向中央延伸，象车轮辐似的。内眼压将使刀口区域伸展开，从而把角膜的中央搞平。

费奥多罗夫及其同事已经做了2,000多例“辐射状角膜切开术”，据他们声称，大多数病例情况有好转，视力提高。迄今为止，美国已经做了大约2,000例手术，但是这种手术花费的时间为15分钟到45分钟，而且可以在局部麻醉的情况下进行。由于手术简便，它在医生和患者中间越来越受欢迎。有些人，象飞行员、警察和消防队员，正争先恐后

路透社报道说

美科学家5年内将试验一种代替心脏的装置

制人工心脏的工作。

这家公司负责研究工作的副总经理凯泽说，“完善这一装置并不需要什么发明，只需要解决工艺技术问题，把它搞得很精致就行了”。

人工心脏由硬的部件和软的部件组成，硬件里装着用钛制造的发动机，软件用聚氨基甲酸酯和一种聚酯制造。

凯泽说，“我们的主要问题是研制一种人工心

地要求动这种手术，以求通过必要的视力测验。其他一些人则出于虚荣心谋求做这种手术。

尽管如此，许多眼科专家仍然认为，这种热情爆发得太早了。除费奥多罗夫的说法（一些美国人对此有怀疑）外，没有关于那种手术的长远利弊的确凿资料。虽然有限的调查研究证实，辐射状角膜切开术至少暂时使视力有所提高——尽管提高程度不大，可是，许多患者似乎夜间苦于灯光刺激。此外，手术后提高的视力在三个月之内便消退一半。而且，因为外科医生要切开将近9/10的角膜厚度，存在着角膜穿孔的危险——这一种损伤可能会导致失明。全国眼睛研究所的一个咨询机构宣布这种手术还是实验性的，它极力要求医生们在对这种外科手术的结果作出充分估价之前避免使用它。

脏，使人体能接受它。”

这家公司正在小牛

身上试验其永久性的机械心脏，因为它们的心脏大小与人的心脏相似。凯泽说，在五年内可以准备好把机械心脏装在人身上进行试验。凯泽说，不是所有心脏病人都能获得这种人工心脏的好处。他说，“设计这种人工心脏是为了帮助心脏左侧有病的人。左心房心室的输血占80%。如果心脏的两侧都不能工作，病人就需要做心脏移植手术了。”

英报文章《X射线可能被取而代之》

【英《观察家报》9月7日文章】题：X射线可能被取而代之

一种能取代X射线的新系统首次临床试验，拍摄了极其清晰的脑内图象，帮助外科医生切除了一名22岁姑娘的一个脑瘤。

这项技术称为核磁共振，诺丁罕大学一个研究小组经过七年努力，利用这项技术研制成功一个诊断工具。

诺丁罕大学研制的这种机器创了个第一，能显示一个健康的人脊椎盘，如果背部脊椎受损伤，脊椎盘就滑脱。（X射线拍不出健康的脊椎盘的图象，可是能照出受损脊椎盘的形状。）

人体内的水和脂肪都含有氢，当暴露于磁场下时氢原子核能释放出极微弱信号。核磁共振技术的原理，将在于检测这种微弱信号。

要拍摄一张照片，患者得躺在一个大线圈内，这个线圈产生磁场，但是患者什么感觉都没有。患者身体上的二氢原子核释放出来的信号经过处理产生图象，可以是人体任何特定部位的截面图象。就象X射线扫描器的情况那样。

X射线扫描器只有在机器与人体轴成直角相交时才能拍摄出图象，而核磁共振扫描器则可拍摄出放射科工作人员想要的任何部位的截面图象，这是一大优点。

诺丁罕研究小组由物理学家穆尔·霍克斯和霍兰以及放射学家沃辛顿组成。它9月5日在索尔福德大学举行的英国协会会议上，报告了首次临床试验的结果。

这项新技术的优势不在于照片的清晰度——这大概永远比不上X射线扫描器拍摄的照片，而是可以随心所欲地观察各种不同的东西和得到不同的截面图象的能力。

这项技术的另一个大的优点是，它不象X射线，没有能给人体造成任何损害的放射性。



## 波党官员谈今夏波兰罢工损失情况

说有四千八百家企业罢工，造成十二亿美元的损失

【美联社格但斯克10月14日电】波兰独立工会联合会说，一位共产党官员透露，今年夏天有4800家企业罢工，造成了360亿兹罗提（12亿美元）的损失。

总部建在格但斯克的“团结”工会说，它是从一位党的官员10月13日在格但斯克的一次讲课中第一次得到关于罢工情况的

官方数字的。

那位官员没有透露使波兰全国的一些造船厂、煤、工厂和运输系统关闭停业的工人总数有多少。罢工领导人和持不同政见者同时说，参加罢工的工人有50多万。

在这次给当地党员上党课时有人记下了党提供的这些材料，团结工会向本社记者提供了这些材

料。团结工会提供的概括的材料说，这份报告包括当局认为波兰最近经济完成情况不好。波兰党和政府的新领导人答应过，要向人民如实地报告国家的经济情况。

这位身份不明的讲课人还说，波兰官方规定的一个工人的月工资最低大约是2,800兹罗提，外贸部门的专业人员的月工资最高为107,000兹罗提这样一个幅度。官方的兑换率是30个兹罗提换1个美元。工会援引讲课人的话说，去年购买力实际上下降了1—2%，尽管官方报道说提高了4.5%。

报道说，讲课人还说，政府已打算增加国民收入中用于消费的比例，从26.1%增加到7%。报

告人认为，这个比例无论是社会主义国家，还是资本主义国家都采用的标准。消费品，特别是肉类和其他食品经常短缺。政府已答应从大投资项目中拨出资金用于满足小规模消费品需要。

团结工会援引讲课人的话说，格但斯克的一家新炼油厂尚未达到全部开工能力，因此波兰必须进口石油产品。

工会援引他的话说，波兰去年出口的4,200万吨煤中有1,200万吨是运往苏联的。这位党的官员还说，计划工作中的错误导致了强调出口原矿，而硫磺的价格不断跌落，而提炼出来的硫酸的价格却是稳定的。

他说，农业生产情况不好，去年的粮食产量是1,700万吨，而今年减产到1,400万吨，波兰一共有3,500万人。据联合国的数字，如果要自给自足，每人需要一吨粮才够。

### 波独立工会领导人瓦文萨将去波兰南方访问

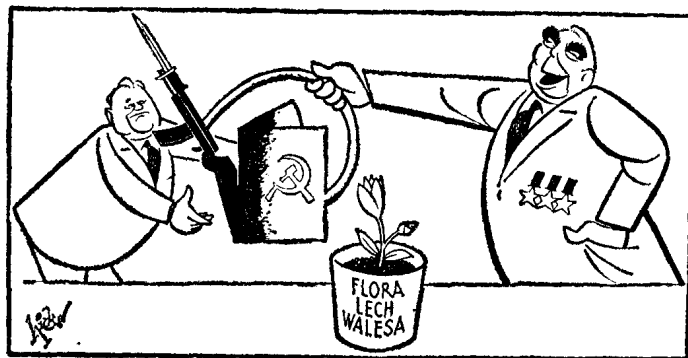
【法新社华沙10月14日电】波兰独立工会领导人瓦文萨定于10月19日开始到波兰南方去参观访问，他走的路线实际上就是教皇约翰—保罗二世去年访问其祖国时所走的路线。

由35个独立工会组成的联合会的领导人瓦文萨首先要访问克拉科夫，他将在那里的古代王宫——

瓦维尔宫的一个教堂里做弥撒。那个教堂里保存着波兰主教斯塔尼斯瓦夫的遗物。

瓦文萨访问克拉科夫之后，还将去这个地区南面的许多小镇访问，同加入该联合会的工人会见。

10月17日，瓦文萨将应邀率领工会成员代表团前往华沙同国务委员会举行会谈。



### 印尼《罗盘报》报道艾地被杀害经过

说艾地对死毫不畏惧就义前还慷慨激昂地发表演说

【法新社雅加达10月6日电】据今天的消息说，15年前下令处死印度尼西亚共产党主席的人是苏哈托总统。

奉命“干掉艾地”的人曾会见了雅加达一家大报《罗盘报》记者，该报说，艾地对死毫不畏惧，就在处决他之前，他还慷慨激昂地发表演说。

苏哈托总统当时任陆军战略后备司令部司令。该报说，他曾命令当时的陆军战略后备部队第四旅旅长亚西尔·哈迪布罗托陆军上校干掉艾地。

据说，苏哈托将军在共产党发动未遂政变之后不久对亚西尔上校——现任楠榜（南苏门答腊）省长——说：“目前正在反对政府的那些人是前莱

莉芬印尼共（1948年在东爪哇茉莉芬发动过一次流血叛乱的印度尼西亚共产党）的子孙。”

苏哈托将军说：“现在要你干掉他们。”艾地在中爪哇，把你的部队一起带去。”

亚西尔上校回答说：“是，先生。”

亚西尔上校及其部下到了中爪哇梭罗，并设法抓到了一个名叫哈尔的艾地的助手，他把艾地的行踪告诉了这位陆军上校。

艾地当时还任统筹部长。当他于1965年1月22日在梭罗的一间房子里被抓住时，他问这位抓他的军官：“你要干什么？”

这位军官回答说：“我们在执行命令。”艾

【法新社华沙10月14日电】今天在格但斯克获悉，波兰国务委员会主席雅布翁斯基采取了前所未有的步骤，邀请未得到承认的独立劳工联合会——“团结”工会的领导人于10月17日在这里同他会晤。

那里的前罢工委员会总部人士说，雅布翁斯基昨天打电话要约见“团结”工会主席团全体成员。主席团预定今天与该罢工委员会主席瓦文萨一起开会，决定“团结”工会主席团是否要去参加这次会晤。

双方要在首都讨论的问题还未具体确定下来。

波兰体现集体领导的主席团——国务委员会——的主席雅布翁斯基发出邀请完全出乎意外，特别是在这个新成立的联合会尚未正式登记注册时，更是使人感到意外。审议“团结”工会申请的那家法院对于它制订的章程发表了10项保留意见。

其中一项保留意见就是，在得以使这场罢工宣告结束的那项协议中，政府并没有明确同意给予成立独立劳工联合会的权利。

然而，自从“团结”工会由于政府迟迟不履行为解决罢工问题而作出的其它许诺，而于10月8日在全国范围内举行历时一小时的警告性罢工以来，官方报纸每天都提到“团结”工会的活动。

国务委员会发言人说，他对于雅布翁斯基发出邀请一事，根本一无所知。

【德新社华沙10月14日电】波兰报纸今天刊登了波兰共产党新的领导人卡尼亚的一篇讲话。卡尼亚在讲话中说，党对波兰新成立的独立工会持“仁慈的”态度。

卡尼亚在向波兰社会主义青年联盟的一些青年积极分子发表讲话时说，对新的工会采取仁慈的态度是正确的，因为新的工会已同“工人阶级的愿望连在一起”。

同时，他还强调，“加强社会主义民主和正确地发挥共产党的领导作用”是革新过程中的主要之点。

据格但斯克独立的“团结”工会的一位发言人

说，华沙地区法院仍然没有承认独立工会的地位，而取得法院的承认是登记为合法机构的必要的一步。

这位发言人说，法院的法官对工会的地位提出了一些异议，其中有工会所说的其活动范围包括整个波兰的问题。

该发言人说，预料法院将在本周末作出答复。

然后，亚西尔上校和艾地一起乘一辆吉普车到博约拉利，亚西尔上校曾问当地部队，博约拉利是否有井。

该报没有说这位上校为什么要问那里有没有井，但是，据信是要把艾地枪毙之后埋在井里。

艾地被带到井边，并利用给他的半小时时间发表演说。

该报说：“他们（部队）无法控制感情，于是开枪了。”

亚西尔上校于1965年11月24日驱车到日惹，向苏哈托将军报告了所发生的情况。

这位上校曾冒昧地问苏哈托将军，他所下的“干掉他们”的命令的意思是不是就是要处死艾地。

苏哈托将军听了这个问题后微笑地表示赞同，并命令亚西尔上校把艾地签署的供词烧掉。

波国务委员会主席约见独立工会领导成员  
卡尼亚对独立工会采取仁慈态度是正确的

### 联大投票确认民柬代表团为柬合法代表

【路透社联合国10月13日电】联合国大会今天投票确认红色高棉代表团为柬埔寨合法代表，结果如下：

对于拒绝接受红色高棉证书的修正案赞成票的有（35国）：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、保加利亚、白俄罗斯、佛得角、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、东德、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、匈牙利、印度、牙买加、老挝、利比亚、马达加斯加、蒙古、莫桑比克、尼加拉瓜、巴拿马、波兰、圣多美和普林西比、塞舌尔、叙利亚、乌克兰、苏联和越南。

对于拒绝接受红色高棉证书的修正案反对票的有（74国）：阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、玻利维亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、民主柬埔寨、丹麦、吉布提、多米尼加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、加蓬、冈比亚、西德、希腊、危地马拉、海地、洪都拉斯、印度尼西亚、以色列、意大利、日本、肯尼亚、科威特、莱索托、利比里亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、新西兰、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、泰国、多哥、土耳其、联合王国、喀麦隆、美国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫和扎伊尔。

弃权票的有（32国）：奥地利、博茨瓦纳、巴西、布隆迪、中非、乍得、芬兰、法国、加纳、冰岛、爱尔兰、象牙海岸、黎巴嫩、马里、墨西哥、荷兰、挪威、秘鲁、卢旺达、萨摩亚、塞拉利昂、西班牙、苏里南、瑞典、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚、也门、赞比亚和津巴布韦。

### 澳投票反对苏越企图取消民柬席位提案后 皮科克发表声明说澳决定不再承认民柬

【路透社堪培拉10月14日电】外交部长皮科克今天宣布，澳大利亚已经决定撤消对柬埔寨被赶下台的波尔布特政权的承认。

皮科克发表一项声明说：“澳大利亚承认波尔布特这样一个令人讨厌的政权的时间不能再延长下去了。这实际上意味着政府已经决定不再承认波尔布特了。有待决定的只

是有限的期限了。”皮科克说，这一决定并不意味着承认得到越南支持的金边韩桑林政权。

在皮科克作出这一宣布前不久，澳大利亚曾同东南亚非共产党国家和西方国家一道投票反对越南和苏联否认波尔布特政权有资格参加联合国大会的企图。

皮科克在声明中也谴责了韩桑林政权。

## 波党官员谈今夏波兰罢工损失情况

说有四千八百家企业罢工，造成十二亿美元的损失

【美联社格但斯克10月14日电】波兰独立工会联合会说，一位共产党官员透露，今年夏天有4800家企业罢工，造成了360亿兹罗提（12亿美元）的损失。

总部建在格但斯克的“团结”工会说，它是从一位党的官员10月13日在格但斯克的一次讲课中第一次得到关于罢工情况的

官方数字的。

那位官员没有透露使波兰全国的一些造船厂、煤、工厂和运输系统关闭停业的工人总数有多少。罢工领导人和持不同政见者同时说，参加罢工的工人有50多万。

在这次给当地党员上党课时有人记下了党提供的这些材料，团结工会向本社记者提供了这些材

料。团结工会提供的概括的材料说，这份报告包括当局认为波兰最近经济完成情况不好。波兰党和政府的新领导人答应过，要向人民如实地报告国家的经济情况。

这位身份不明的讲课人还说，波兰官方规定的一个工人的月工资最低大约是2,800兹罗提，外贸部门的专业人员的月工资最高为107,000兹罗提这样一个幅度。官方的兑换率是30个兹罗提换1个美元。工会援引讲课人的话说，去年购买力实际上下降了1—2%，尽管官方报道说提高了4.5%。

报道说，讲课人还说，政府已打算增加国民收入中用于消费的比例，从26.1%增加到7%。报

告人认为，这个比例无论是社会主义国家，还是资本主义国家都采用的标准。消费品，特别是肉类和其他食品经常短缺。政府已答应从大投资项目中拨出资金用于满足小规模消费品需要。

团结工会援引讲课人的话说，格但斯克的一家新炼油厂尚未达到全部开工能力，因此波兰必须进口石油产品。

工会援引他的话说，波兰去年出口的4,200万吨煤中有1,200万吨是运往苏联的。这位党的官员还说，计划工作中的错误导致了强调出口原矿，而硫磺的价格不断跌落，而提炼出来的硫酸的价格却是稳定的。

他说，农业生产情况不好，去年的粮食产量是1,700万吨，而今年减产到1,400万吨，波兰一共有3,500万人。据联合国的数字，如果要自给自足，每人需要一吨粮才够。

### 波独立工会领导人瓦文萨将去波兰南方访问

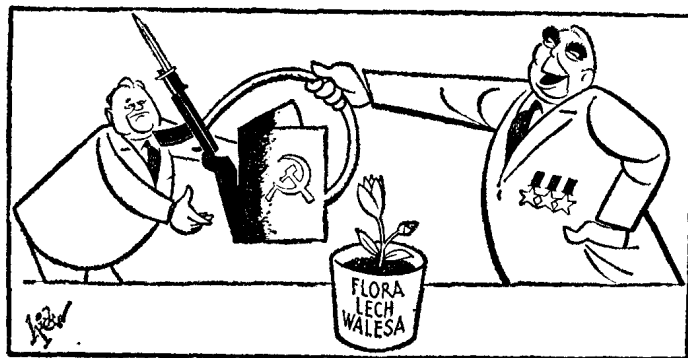
【法新社华沙10月14日电】波兰独立工会领导人瓦文萨定于10月19日开始到波兰南方去参观访问，他走的路线实际上就是教皇约翰—保罗二世去年访问其祖国时所走的路线。

由35个独立工会组成的联合会的领导人瓦文萨首先要访问克拉科夫，他将在那里的古代王宫——

瓦维尔宫的一个教堂里做弥撒。那个教堂里保存着波兰主教斯塔尼斯瓦夫的遗物。

瓦文萨访问克拉科夫之后，还将去这个地区南面的许多小镇访问，同加入该联合会的工人会见。

10月17日，瓦文萨将应邀率领工会成员代表团前往华沙同国务委员会举行会谈。



### 印尼《罗盘报》报道艾地被杀害经过

说艾地对死毫不畏惧就义前还慷慨激昂地发表演说

【法新社雅加达10月6日电】据今天的消息说，15年前下令处死印度尼西亚共产党主席的人是苏哈托总统。

奉命“干掉艾地”的人曾会见了雅加达一家大报《罗盘报》记者，该报说，艾地对死毫不畏惧，就在处决他之前，他还慷慨激昂地发表演说。

苏哈托总统当时任陆军战略后备司令部司令。该报说，他曾命令当时的陆军战略后备部队第四旅旅长亚西尔·哈迪布罗托陆军上校干掉艾地。

据说，苏哈托将军在共产党发动未遂政变之后不久对亚西尔上校——现任楠榜（南苏门答腊）省长——说：“目前正在反对政府的那些人是前莱

莉芬印尼共（1948年在东爪哇茉莉芬发动过一次流血叛乱的印度尼西亚共产党）的子孙。”

苏哈托将军说：“现在要你干掉他们。”艾地在中爪哇，把你的部队一起带去。”

亚西尔上校回答说：“是，先生。”

亚西尔上校及其部下到了中爪哇梭罗，并设法抓到了一个名叫哈尔的艾地的助手，他把艾地的行踪告诉了这位陆军上校。

艾地当时还任统筹部长。当他于1965年1月22日在梭罗的一间房子里被抓住时，他问这位抓他的军官：“你要干什么？”

这位军官回答说：“我们在执行命令。”艾

【法新社华沙10月14日电】今天在格但斯克获悉，波兰国务委员会主席雅布翁斯基采取了前所未有的步骤，邀请未得到承认的独立劳工联合会——“团结”工会的领导人于10月17日在这里同他会晤。

那里的前罢工委员会总部人士说，雅布翁斯基昨天打电话要约见“团结”工会主席团全体成员。主席团预定今天与该罢工委员会主席瓦文萨一起开会，决定“团结”工会主席团是否要去参加这次会晤。

双方要在首都讨论的问题还未具体确定下来。

波兰体现集体领导的主席团——国务委员会——的主席雅布翁斯基发出邀请完全出乎意外，特别是在这个新成立的联合会尚未正式登记注册时，更是使人感到意外。审议“团结”工会申请的那家法院对于它制订的章程发表了10项保留意见。

其中一项保留意见就是，在得以使这场罢工宣告结束的那项协议中，政府并没有明确同意给予成立独立劳工联合会的权利。

然而，自从“团结”工会由于政府迟迟不履行为解决罢工问题而作出的其它许诺，而于10月8日在全国范围内举行历时一小时的警告性罢工以来，官方报纸每天都提到“团结”工会的活动。

国务委员会发言人说，他对于雅布翁斯基发出邀请一事，根本一无所知。

【德新社华沙10月14日电】波兰报纸今天刊登了波兰共产党新的领导人卡尼亚的一篇讲话。卡尼亚在讲话中说，党对波兰新成立的独立工会持“仁慈的”态度。

卡尼亚在向波兰社会主义青年联盟的一些青年积极分子发表讲话时说，对新的工会采取仁慈的态度是正确的，因为新的工会已同“工人阶级的愿望连在一起”。

同时，他还强调，“加强社会主义民主和正确地发挥共产党的领导作用”是革新过程中的主要之点。

据格但斯克独立的“团结”工会的一位发言人

说，华沙地区法院仍然没有承认独立工会的地位，而取得法院的承认是登记为合法机构的必要的一步。

这位发言人说，法院的法官对工会的地位提出了一些异议，其中有工会所说的其活动范围包括整个波兰的问题。

该发言人说，预料法院将在本周末作出答复。

然后，亚西尔上校和艾地一起乘一辆吉普车到博约拉利，亚西尔上校曾问当地部队，博约拉利是否有井。

该报没有说这位上校为什么要问那里有没有井，但是，据信是要把艾地枪毙之后埋在井里。

艾地被带到井边，并利用给他的半小时时间发表演说。

该报说：“他们（部队）无法控制感情，于是开枪了。”

亚西尔上校于1965年11月24日驱车到日惹，向苏哈托将军报告了所发生的情况。

这位上校曾冒昧地问苏哈托将军，他所下的“干掉他们”的命令的意思是不是就是要处死艾地。

苏哈托将军听了这个问题后微笑地表示赞同，并命令亚西尔上校把艾地签署的供词烧掉。

### 联大投票确认民柬代表团为柬合法代表

【路透社联合国10月13日电】联合国大会今天投票确认红色高棉代表团为柬埔寨合法代表，结果如下：

对于拒绝接受红色高棉证书的修正案赞成票的有（35国）：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、保加利亚、白俄罗斯、佛得角、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、东德、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、匈牙利、印度、牙买加、老挝、利比亚、马达加斯加、蒙古、莫桑比克、尼加拉瓜、巴拿马、波兰、圣多美和普林西比、塞舌尔、叙利亚、乌克兰、苏联和越南。

对于拒绝接受红色高棉证书的修正案反对票的有（74国）：阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、玻利维亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、民主柬埔寨、丹麦、吉布提、多米尼加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、加蓬、冈比亚、西德、希腊、危地马拉、海地、洪都拉斯、印度尼西亚、以色列、意大利、日本、肯尼亚、科威特、莱索托、利比里亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、新西兰、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、泰国、多哥、土耳其、联合王国、喀麦隆、美国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫和扎伊尔。

弃权有（32国）：奥地利、博茨瓦纳、巴西、布隆迪、中非、乍得、芬兰、法国、加纳、冰岛、爱尔兰、象牙海岸、黎巴嫩、马里、墨西哥、荷兰、挪威、秘鲁、卢旺达、萨摩亚、塞拉利昂、西班牙、苏里南、瑞典、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚、也门、赞比亚和津巴布韦。

### 澳投票反对苏越企图取消民柬席位提案后 皮科克发表声明说澳决定不再承认民柬

【路透社堪培拉10月14日电】外交部长皮科克今天宣布，澳大利亚已经决定撤消对柬埔寨被赶下台的波尔布特政权的承认。

皮科克发表一项声明说：“澳大利亚承认波尔布特这样一个令人讨厌的政权的时间不能再延长下去了。这实际上意味着政府已经决定不再承认波尔布特了。有待决定的只

是有限的期限了。”皮科克说，这一决定并不意味着承认得到越南支持的金边韩桑林政权。

在皮科克作出这一宣布前不久，澳大利亚曾同东南亚非共产党国家和西方国家一道投票反对越南和苏联否认波尔布特政权有资格参加联合国大会的企图。

皮科克在声明中也谴责了韩桑林政权。